

# Ewangelia według św. Marka

<b>Autor:</b>	Jan Marek (bliski współpracownik apostoła Piotra).
<b>Czas:</b>	ok. 55 r. po Chr.
<b>Miejsce:</b>	Rzym.
<b>Cel:</b>	Przedstawienie zdarzeń z życia i działalności Pana Jezusa Chrystusa, głoszonych przez apostoła Piotra.
<b>Temat:</b>	Jezus Chrystus Synem Bożym, Zbawcą i przykładem sługi.



## Jezus, Jair, choroba i śmierć

5<sup>21</sup> Gdy Jezus znów przepłynął się w łodzi na drugą stronę<sup>a</sup> i był nad morzem, zgromadził się wokół Niego wielki tłum.<sup>b</sup>  
<sup>22</sup> Wtedy przyszedł jeden z przełożonych synagogi,<sup>a1</sup> imie-

Mt 9:18-26; Lk 8:40-56

<sup>21</sup>Mt 9:1; Mk 5:1;

<sup>b</sup>Mk 4:1

<sup>22</sup>Mk 5:35; Lk 13:14; Dz 13:15

<sup>23</sup>Mk 6:5; 7:32; 8:23, 25;

16:18; Lk 4:40; 13:13; Dz 9:12, 17; 28:8

<sup>25</sup>Kpł 15:25

<sup>27</sup>Mk 3:10; 5:30; 6:56

<sup>30</sup>Lk 5:17; 6:19; Dz 10:38

<sup>1</sup> główny administrator synagogi i przewodniczący komisji starszych, odpowiedzialnych za właściwe jej funkcjonowanie. Osobiście odpowiadał za nabożeństwa i chociaż sam nie zawsze brał w nich udział, musiał zadbać o należyty i godny ich przebieg. Wyszukiwał więc ludzi i przy-

niem Jair, i gdy Go zobaczył, upadł Mu do stóp. <sup>23</sup>I zaczął Go usilnie błagać: Moja córeczka kona.<sup>2</sup> Przyjdź, włóż na nią ręce,<sup>a</sup> aby ocalała i żyła. <sup>24</sup>I poszedł z nim. Ruszył też za Nim wielki tłum i z każdej strony tłoczyli się na Niego [ludzie].

<sup>25</sup>Wtedy pewna kobieta, która od dwunastu lat był w upływie krwi<sup>a3</sup> <sup>26</sup>i dużo przeszła z powodu wielu lekarzy, i wydała wszystko, co miała, a nic jej nie pomogło, lecz się raczej pogorszyło, <sup>27</sup>gdy usłyszała o Jezusie, podeszła w tłumie z tyłu i dotknęła Jego szaty,<sup>a</sup> <sup>28</sup>powtarzała bowiem sobie: Jeślibym się dotknęła choćby Jego szat, będę uratowana. <sup>29</sup>I natychmiast ustał jej krwotok, i poczuła w ciele, że została wyleczona z tej udręki. <sup>30</sup>Jezus zaś zaraz odczuł, że uszła z Niego moc,<sup>a</sup> odwrócił się do tłumu i zapytał: Kto się dotknął moich szat?

<sup>34</sup>\*Mk 10:52; Dz 14:9; <sup>b</sup>Lk

7:50; Dz 15:33

<sup>35</sup>\*Mk 5:22; <sup>b</sup>Lk 7:6

<sup>36</sup>\*Mk 4:40

<sup>37</sup>\*Mt 4:21; Mk 3:17; 9:2;

14:33

<sup>39</sup>\*J 11:11

<sup>40</sup>\*Dz 9:40

<sup>41</sup>\*Mk 1:31; 9:27; <sup>b</sup>Lk 5:24;

7:14; J 11:43

<sup>42</sup>\*Mk 1:27

<sup>43</sup>\*Mt 8:4; 9:30; 12:16; 17:9;

Mk 3:12; 9:9

<sup>31</sup>Wtedy Jego uczniowie zaczęli zwracać Mu uwagę: Widzisz, że zewsząd tłoczy się na Ciebie tłum i pytasz: Kto się Mnie dotknął? <sup>32</sup>On zaś zaczął się rozglądać, aby zobaczyć tę, która to zrobiła. <sup>33</sup>Wtedy kobieta, przestraszona i drżąca, świadoma, co się jej stało, podeszła, padła Mu do stóp i powiedziała Mu całą prawdę. <sup>34</sup>On zaś skierował do niej słowa: Cóрко, twoja wiara ocaliła cię,<sup>a</sup> idź w pokoju<sup>b</sup> i bądź uleczona z tej swojej udręki.

Egzegeza tekstu: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

działał poszczególne role. Przełożony synagogi był jednym z najważniejszych i najbardziej szanowanych mieszkańców gminy

<sup>2</sup> kona, gr. ἐσχάτως ἔχει, euf. *ma się końcowo*.

<sup>3</sup> kobieta cierpiała najprawdopodobniej na hemoroidy pochwowe. Czyniło to ją rytualnie nieczystą (NET 94).

Odniesienia duchowe: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**35**Gdy jeszcze mówił, przyszli<sup>4</sup> [ludzie] od przełożonego synagogi<sup>a</sup> i donieśli: Twoja córka umarła, dlaczego jeszcze trudzisz<sup>b</sup> Nauczyciela? **36**Lecz Jezus dosłyszał tę wiadomość i powiedział do przełożonego synagogi: Nie bój się,<sup>5</sup> tylko wierz!<sup>a</sup> **37**I nie pozwolił nikomu iść z sobą, poza Piotrem, Jakubem i Janem,<sup>a</sup> bratem Jakuba. **38**I przyszli do domu przełożonego synagogi. Tam zobaczył zamieszanie, płaczących i głośno zawodzących. **39**Wszedł więc i powiedział do nich: Dlaczego robicie zgiełk i płaczenie? Dziecko nie umarło, lecz śpi.<sup>a6</sup> **40**Zaczęli się z Niego wyśmiewać. On jednak wyrzucił wszystkich,<sup>a</sup> wziął z sobą ojca i matkę dziecka oraz tych, którzy z Nim byli, i wszedł tam, gdzie było dziecko. **41**ująwszy dziewczynkę<sup>7</sup> za rękę<sup>a</sup> powiedział do niej: Talita<sup>8</sup> kum! Co można przetłumaczyć: Dziewczynko, mówię ci, wstań!<sup>a</sup> **42**I dziewczynka natychmiast wstała i zaczęła chodzić, miała bowiem dwanaście lat. I niemal osłupieli w ogromnym zachwycie.<sup>a</sup> **43**Wtedy przykazał im z naciskiem, aby nikt się o tym nie dowiedział.<sup>a</sup> Powiedział też, aby dano jej jeść.

Egzegeza tekstu: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

<sup>4</sup> *Lp* czas. przyszedł (ἔρχονται) w połączeniu z *lm* czas. powiedzieli (λέγοντες).

<sup>5</sup> Lub: *przestań się bać*.

<sup>6</sup> *śpi*, gr. καθεύδει, tj. *twardo śpi*; to słowo opisuje Jezusa śpiącego w łodzi (Mk 4:38).

<sup>7</sup> *dziewczynkę*, gr. παιδίον, tj. dziecko, lecz dalszy zaimek jest *rż*.

<sup>8</sup> *talita*, gr. ταλιθα, aram. ܛܠܝܬܐ ܩܘܡ.

---

---

---

---

---

Odniesienia duchowe: \_\_\_\_\_

---

---

---

---

---

---

*pastor Dariusz Banicki,  
KChB Września: [dariusz-banicki@o2.pl](mailto:dariusz-banicki@o2.pl)  
[www.baptysci-wrzesnia.pl](http://www.baptysci-wrzesnia.pl)*